ՆՈՒՄԷՐՈ 1902

1883 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 13 ՇԱԲԱԹ

ԵԼՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ԹԷՐՃԻՄԱՆԸ ԷՖԷՐԵՐ

ՄԻՎՈՍՏԸ ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՀԱՄԻ ԵՎ ԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԷՐ

ԳԻՆԸ

Մէկ թերթ 20 ղրուշտան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻՀԱՅԻՆ

Պէր սէնէլիք . . . . . 200 ղրշ.
Ամբողջ այլբդ . . . . . 105 »
Կէս այլբդ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՀԱՅԻՆ

Բոսֆոր իւր իրական օրուանամագլար իշխուն

Պէր սէնէլիք . . . . . 240 ղրշ.
Ամբողջ այլբդ . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԸՆԴԱԼԸՐԸ

Պէհէր սաթբրը իշխուն

1 վէ 2 վէ Շինէի սահիֆէյէ . . . 5 ղրշ.
Գիւնդիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »

ԻԽԹԱՐ. Պանկա, Ներքէթ վէ ուսմուրը սարրաֆիկէյէ պիտ իլանաթ.
2 վէ Շիւնդիւ սահիֆէյէրէ . . . 6 ղրշ.
Գիւնդիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »

Զէյատէ միւտէթ իշխուն իլանաթա այլբ բազարլըգ օրուր։

Մէվսիմ նաֆիսյա տպիր պէնալէր մէհմանէն գապուլ օրուհանագ վէ տէրճ օրուհմայան էվրագ իստէ օրուհմայսճագ տրը։

40 ԲԱՐԱ

Իսարէլանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մաթպասը, Սթամպոլտա Պաղը Ալի ճատտէսինէ նումէրո 20 իսանէսէ տիր։ — Կոպէթանդն սումուրը խարէ վէ թահրիրիյէսինէ պիտ քեսֆիֆէի մէվսիմ հագգընտա Միւտիրի կաղէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա մուրաճաաթ օրուհանագը կիպի, քեսֆիֆէի մէքեաթիպսիզ տաղի անրն նամրնա կէօնտէրիլմէսի իգթիպա իսէր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Կիրիտ վալիսի Ֆօթիատէս բաշա հազրէթլէրինին պաղը մէսալիին միւգաքէրաթը իշխուն Տէրսաատէթէ տավէթ օրուհտուղու տիւն եաղրմիշ իտի։

Մարիւրուին գավինէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ միւնդարիյէ օյագ իւզրէ օյան միւշարէլէյինին միւտէթը մէմուրիյէթինի թէճտիտ իթմէյէճէյինտէն, միւշարէլէյէ արթըգ ճէզիրէի մէգքիւրէյէ ավտէթ իթմէյիպ, եէրինէ պիր տիկէր զաթ թաեին օրնուճագ իմիշ։

—

Իշիտիլտիյինէ կէօրէ, Ատիյէ նազրը Ասբմ բաշա հազրէթլէրի՝ կէյէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Սատրազամ հազրէթլէրի իլէ պիր միւլագաթտա պուլունուպ, Բում բաթրիգինին իսթիֆասը հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան գապուլ օրունմասը նիյազընը հավի օրարագ մէճլիսը միւիթլէրթ վէ Սինօդ թարաֆընտան քէնտիսինէ թագտիմ օրունան թագրիրի Սատրազամ հազրէթլէրինէ թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

* * *

Իշիտիլտիյինէ կէօրէ, մէճլիսը միւթէլիթ պու կիւն ֆէվգէլատէ օրարագ իճթիմա իտէճէքտիր։

—

Եունան մէճլիսը մէպուսանընընը ալաֆր. դեկտեմբերին 13ինճի կիւնքի իճթիմանտա մէպուսանան Մ. Միլիսի՝ Եունան տէվլէթինին Պաղը Ճայ իլէ Բում բաթրիգլիկի արաանտա թէհատիս իթմիշ օլան իկիթիլի իւզէրինէ նէ՝ եօլտա հարէքէթ էյլէմիշ օլտուզունտա տաիր օլան մուհարբէրաթը էնճիւմէնը մէպուսանա թէվտի իտուպ իտէմէյէճէկինի խարիճիյէ նէզարէթինտէն սորմուշ վէ Պուլկարիսթան վէ Մակեդոնիա Բումբարընընը տիւչար օլմուշ օլտուզու թաատիրթաընը արգասը ալընմագ իւզրէ իթթիխազը լազմ կէլէն թէտապիրին մէճլիսը մէպուսանա թէվլիղ ու իշարընը հիւքիւմէթտէն ըճեա իթմիշ տիր։

Ռէիսը վիւքէլա Մ. Թրիգուբի՝ Եունանիլէրին մէնաֆիինէ օգանանաճաղընտան պահալա պու մէսաիլէ տաիր օլան մուհարբէրաթը մէպուսանա թէվտի իտէմէյէճէկի կիպի, օնլարա տաիր քէլիմէի վահիտ պիլէ սէօյլէյէմէյէճէկինի, վէ հիւքիւմէթին վազիֆէսինի իճրա իտիւպ իթմէտիկի վէ մէպուսանընը էմնիյէթինէ մազհար օլուպ օյմաղընը թէտգիգ օրունապիլէճէկլինի ճէվապէն իթեան էյլէմիշ տիր։

—

Սիվաս վալիսի՝ վիլայէթը մէզքիւրէնին 3ինճի սընըֆ միւհէնտիսլերի պուլունան խնտամեան, Գարագաշեան վէ Կուրօսմբի էֆէնտիլերին 2ինճի սընըֆ միւհէնտիսլիկէ թէրֆի օրունմալարընը Նաֆիա նէզարէթինէ ինհա իթմիշ օյմաղա, նէզարէթը միւշարէլէյհա՝ պու թէքլիֆէ մուվաֆագաթ իտէրէք, կէյէճէք մարտան իթթիպարէն էֆէնտիի մուամիլէյհիմին մաաշլարընը1500 էր ղրշ. իթմէք նիյէթինտէ պուլունըյօր իմիշ։

—

Մ. Բիէր Վ. Ադնաւոր Տէրսաատէթին միւքէմմէլ պիր խարթասընը չէզմէշ օլուպ, Սթամպոլ էյուպա վէ Եէտի գուլէյէ գատար, վէ Պէյօղլու, Գալաթա, Պէշիքթաշ, Օրթաքէօյ, Գուզկունճուգ, վէ Իսկիւտար մէզքիւր խարթայա տաիել իմիշլէր։

—

Շարգի Բումէլի մալիյէ միւտիրլիյինտէն իսթիֆա իթմիշ օլան Մ. Կէշօֆ՝ Պուլկարիսթան մէմլէքէթ պանգասը միւտիրիյէթինէ թային գէլընմէշ տը։

—

Գուլկարիսթանտա պուլունան սօֆիայաբ՝ 23 եաշընտա օյտրգլարը հալտէ, իմմիհան վէրիպ թարիգը իմիյէ տաիել օյտրգլարընը միւպէյէին շահատէթնամէ իպրաշ իթմէլէրի չարթը իլէ խրատմէթը ասքէրիյէտէն մուաֆ օլաճագաբ տը։ Պու պապատ բըրէնսին պիր գարանամէսի նէշը օլունմուշ տը։

—

ՊԱՀՐԻ ԲԱՇԸ

Սթամպոլը պէյանընա կէօրէ, Պահրի բաշա հազրէթլէրի՝ իշինճիւ տէֆա օլարագ Շուրաի-Տէվլէթ մուհասիպաթ տարէսինէն ճէլպնամէ ախպ էյլէմիշ տիր։ Բայտի միւշարէլէյհ պիր գաչ կիւնտէն պէրու իսթինթագ իտիրմէքտէ օլտուղը կիպի, պաղը շահիտլէր տախի իսթինթագ իտիրմիշլէր տիր։ Կաղէթի մէզքիւր՝ մասրահաթը սիւրաթյա իլէրի կիթմէքտէ օլտուղընը իրավէ իտէյօր։

* * *

Եինէ մէզքիւր կաղէթանընդ գապինճէ, բաշի միւշարէլէյհին ղէվճէսի ուզուն պիր քէյֆսիզլիքտէն սօնրա պու քէրրէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

—

ԲՈԶԱՐ ԿԻՒՆԵԻ ՖԱՃԻՍ

Կէչէն բազար կիւնիւ Գալաթատա վուգու պուլան հարիգտէ եանան չօճուգլարընը մզգտարը 22 բատտէսինտէ օլարդը թահգիգաթը ախիրէտէն անլաշըլմըշ տը։

Մասումիյնը մէրգումէնին վէ մուալիմէլերի օյան գատընդն նաչէլերի իքիչէր, իւչէր, պիրէր սանուրգ տէրունինտէ օյտրդը հալտէ տիւնքի կիւն Գալաթատա Եիւքսէք գալտրրմատա վագր Լէհլի Սինակօկասընտան գալտրրըմշ, վէ պունտա պինէրէճ եահուտի վէ միւլէթը սարէ հաղը պուլունմուշ տը։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան թայինի պուլրրան ժանտարմալար իքի սրրա իւզրէ ճէնազէ ալալընտա հաղը պուլունմուշլար տը։

Ճէնազէ ալալընտա պուլունան չօճուգլարընն ագրապալարընտան պաղըլարը պայլըպ տիւմէքտէ օյտրգլարընտան, հէքիմ վէ էճզաճըլար թարաֆընտան այրմագտա, վէ թէքրար աղալրպ տէօյունմէլէրինէ տէվամ իթմէքտէ պուլունմըշլար տիր։

Թաֆսիլաթը ախիրէյէ կէօրէ, մէքթէպը մէզքիւր՝ միւհթէրէք օյան պինանընը իքինճի գաթընտա պուլունուպ, սոն իշխունճիւ գաթ իսէ Սինակօկա իթթիխազ գէլընմըշ իմիշ։ Լէ-բէրէ-ին գավինճէ, հարիգը մէզքիւր՝ պիր չօճուղուն կաղ լամպասընը եագմագ իսթէմէսինտէն իլէրի կէլմիշ, վէ ալի գաթտա պուլունան իլկի ֆէրլրլարը՝ հէնուզ ախէշ եէթիշմէքսիզին գուրթարըլմըշլար տը։

Կանկըն ալալը մահալը հարիգ եէթիշտիյինտէ, հէր թարաֆը վէ չօճուգլարը ախէշ սարմշ օյմաղլա, ախէշտէն առատ գուրթարմագ իշին մէզքիւր ալատա պուլունան ալաթ ու էտէվաթտան իսթիֆատ օլունամամշ տը։

Ֆրանսըզ կաղէթալարը հարիգ վուգուրը միւթէագրպ, մէզքիւր ալալրն խապէրտար օյմասը իշին պաղը պայլրճա մահալէր իլէ մէզքիւր ալալրն պուլրնտրը մահալ պէյնինտէ թէլէկրաֆ թէմտիտինի, վէ պիր տէ բէք դիյատէ էսկիմիշ օյան մէզքիւր ալալրն ալաթ ու էտէվաթրընն թէճտիտ ու թամիրինի թավսիյէ ու իխթար իսիյօրլար քի, պու իխթարլարը բէք իսապէթլի տիր. դիրա կէչէնքի խասքէօյ հարիգինտէ ալալը մէզքիւրընն թուրմպալարընտան պիրի՝ խօրթումընդն պօզուգ օյմասընտան նաչի հիչ պիր իշէ եարամալրպ պիր թարաֆտա գալմըշ տը։

Լա թէ-բէ-ին պէյանընա կէօրէ, հարիգը մէզքիւր տրգգաթսըզլըգնտան իլէրի կէլմիշ պիրէ օյատ լազմ կէլէնլէր հագգընտա թահգիգաթ իճրա օլընաճագ իմիշ։

—

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աժանս Հավաս գ-ռ-Ֆենեաը Բարֆընտան հաղրատրը Բեռլէ օրընտա Թէլէգրաֆլար տը։

Բարիզ 24 դեկտ.

Զին էյֆիսի Մարգի Ցէնկ պու կիւն Ֆաքէտարընա միթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր. միւշարէլէյհ բէք ազ վագթտան ավտէթ էյլէյէճէք տիր։ Աժանս Բիւթէրն Վէրէլ Մ. Ինկինրը Բարֆընտան հաղրատրը Բեռլէ օրընտա Բէլէգրաֆլար տը։

Պերլին 24 դեկտ.

Ալէքսանիա վէլիի ոչար պու սապահ Իթալիա սէյահաթընտան ավտէթ իթմիշ տիր։

Թէէմին օլունտրգընա կէօրէ, միւշարէլէյհ բրէնին Բարայա մուգու պուլան գիյարէթինին նէթիյէի սէյահաթէսի օլարագ, մէրքէդ ֆրգասրնա մէնուուպ ազալարրն պիր դրամը՝ հիւքիւմէթի իմիդամ իթմէէ պաշամրշ տը։

Թէէյիտ խիտիրինէ կէօրէ, Բարայա վագը օյան իշլու գիյարէթի բրէնս Պիսմարգ թասավվուր իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բոսֆոր վէ Թէլէկրաֆ նազրը Իզզէթ էֆէնտի հազրէթլէրինէ իմիթիյազ նիշանընընն ալթուն միտալեասը իհսան պույրրլրպը կկպի։ Բուսումաթ Լամիի Խոպ էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ Խամնէթը միւշարէլէյհա միսալեշրը Գէրթրամ էֆ. հազրէթլէրինէ տախի նիշանը մէդքիւրուն կիւմիշ միտալեասը իհսան պույրրլմըշ տը։

—Մապէյն բուլիթիգա մէմուրը Ահմէտ պէյ էֆ. իշիւն Նըլտրզ սերայը պաղչէսինտէ պիր տաիրէի մախսուսէ ինչարնա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

Միրը միւշարէլէյհ՝ խասքէօյ հարիգդէտէկեանը իշիւն թապ իթտիրիլէն վէ պիր մէճիտիյէ էյյրէկի իթիպարընտա օյան պիլէթլէրտէն 1000 ատէտ իշիթրա էյլէմիշ տիր։

Միւշարէլէյհ Զէշմէ աֆէթզէտէկեանը իշիւն փիւշա օյունան Պագարատան տախի պիր թագրմ էշա միպայտա էյլէմիշ տիր։

—Պահրիյէ նէզարէթի՝ Թէրսանէ ֆապրիգալարընը տէվր ու թէֆթիշէ իճրասը լապմէտէն օյան իսլահաթ հագգընտա պիր բարբօրթա թանզիմ իթմէյէ պիր Ինկիլիզ միւհէնտիսինի մէմուր էյլէմիշ տիր։

—Իտարէի Մախսուսէնին ա. խիրէն թարապլուսը Ղարպտան կէչէն Սէլանդ նամ վարօրը թէքմիշ էանաի սէյահաթընտա չէտիտ պիր հավայա թուրթուլարընտան պաղը կէօնա խասարաթա ուղրամըշ տը։

—Բոսֆոր վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթի՝ Տէրսաատէթտէ պուլունան իտարէխանէլէրինի էլէքթրիք ղիյասը իլէ թէնվիր իշիւն թէչէպիսաթը լազմէտէ պուլունույօր իմիշ։

—Զաթը հազրէթը բաասիշահի՝ իդմիրտէ Գրաղօմէն թէհսաֆընտան գարանինա պէքէյէյն հահիլէր միսանընտա պուլունան պիր խայը ֆագիրլերէ պինէր ղրուշ իհսան պույուրմըշլար տը։

—Բօրթուկալ տէվլէթինինՏէրսաատէթ գօնսօլոսը վէ պաղը Ֆրանսըզ սիկուրթա գումբանեալարընն ահէնթօսը պուլունան Մ. Ժուրան էվվէլքի կիւն խանէսինտէ քէնտի քէնտիսինի գարնընտան հանչէր իլէ վուրուպ վէֆաթ իթմիշ, վէ տիւնքի կիւն ճէնազէսի զիյնէթը բուհանիյէ վէ քէմալը թանթանա իլէ գալտրրըմշ տը։

—Մուսուլ իլէ Պաղտատ արասընտագի թէլէկրաֆ խաթթալարը կէչէնտէ զուհուր իտէն պիր ֆուրթունատան խասարտիտէ օրմուշ իսէ տէ, տէրհալ թամիր իտիլմիշ տիր։

—Հէքքեարի վալիսի Հիլմի բաշանընն էվվէլքի կէճէ վէֆաթ իթտիլի ալընան պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տը։

—Կէչէնտէ Գաստրքէօյիւնտէ վուգու պուլան հարիգի գաստէն իյգա իթմիշ օյմաղլա թահքիք թէվգիֆէ ալընմըշ օյան կաղինօճը Հաճճարէ իլէ բէֆիդիլէրի՝ տիւն մահքէմէի ճինայէթտէ մուհաքէմէ իտիլիպ, պէրաէթը գիմմէթլէրինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Շուէտ սէֆիրինին քէրիմէսի՝ մայէթինտէ սէֆարէթ գավտաը պուլունտրը հայատ, էվվէլքի կիւն պէյօղլունտա Գապրիսան սօգաղընտան կէչմէքտէ իքէն, իքի էշխաս մէրգումէնին իւկէրինէ հիւճում իթմիշլէր վէ սրգաղտան գավտարն պաշընա տախի խըզրճա պիր տարպէ էնտիրմիշլէր իսէ տէ, մէրգումգավաս՝ գայաթուրաը իլէ պունլարա մուգապալէ իտուպ ֆիրարէ մէճպուր իթմիշ տիր։

Էշխասը մէրգումէ սէրիսօ օլուպ, պիրնի տէ վարնատա Ալէքսանեա գօնսօլոսընն մախտուսմա իմիշ։

—Զէշմէ աֆէթզէտէկեանը իշիւն Բուսիա սէֆարէթինտէ քիւշա օյունան Պաղար՝ կէչէն ճումաա էրթէսի կէճէսի գարանմըշ վէ 4000 լիրա գատար հասըլաթ օյտուղը մաղնուն պուլունմուշ տը։

Եունան հիւքիւմէթի՝ միւսալիմը մէրգումէ իշիւն մէդքիւր Պաղարա 1000 ֆրանգ էկօնտէրմիշ տիր։

—Տիւն ագշամ Պէյօղլունտա Ալթընճը Տարէի պէյէպիյէ էօնիւնտէ իքի ֆոէնը իւչ պիր պէյ յինտէ հէր նէտէն իսէ պիր մուարագա վուգուա կէլիպ, Ֆրէնքլրտէն պիրի պասթօն իլէ զապիթէ վուրմուշ օյմաղլա, զապիթ տախի գըլընճընը չէքէրէք խասմինի եարալանմըշ տը։

—Կիրիտտէ վագը Գանտիա միւթէպէրանը թարաֆընտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ իսթինտէն Թ. Հ-էֆէ-ին պէեանընա կէօրէ, իսլամն պիրի եօլտա կիտէր իքէն գուրշուն իլէ գաթլ իտիլմիշ տիր։

—Կէչէնտէ մէօհրէնտիյինի եաղտըմըզ Ալթընճը տարէ սանտրգընն եալընըզ տէֆթէրլերինին թէգաիգաթընտան 800 000 ղրուշըզ գուրօն իլէ 300 000 ղրուշըզ գաիմէ վէ 30 000 ղրուշըզ գատար տա մէճիտիյէ ագչէ նօգսան օյտուղը թէպէյյուն իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Հէր նէ գատար տիւն Եկեղեցական ժողովն թէճէմմիւ իթմէյէճէյի էվվէլճէ իլան իտիլմիշ իսէ տէ, մէվզուր պահս օյաճագ օյան մէսէլէյինին թէգիգինէ մէմուր գօմիսիօն բարօրթ օսընը ճումաա էրթէսի կիւնիւ եէթիշրիպ հաղրըլմըշ օյտուղընտան, տիւն Հավաց ժողով սաաթ 8տէ բաթրիգխանէտէ Մինթանճեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանն Նախագահութիւնը վէ Ալէքսանճեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանն Ատենապետութիւնը թահթընտա իճթիմա իտէրէք, պաղը մուամէլաթը գալէմիյէ իճրասընտան սօնրա Օրակարգա նագլը միւզաքէրէ իտուպ, պալատէ գիրը օյունան մուֆասսալ բարօրթօր խասմիմ իթմիշ տիր։

Մայիւմ օյտուղը վէճէյէ, պու բարօրթօ՝ իմթիյազաթը բուհանիյէնին ֆէսխ ու իլղաար մէսէլէսինէ միթէալլիգ օյուպ, մէզքիւր գօմիսիօն՝ իմթիյազաթը մէզգուրէնին մուհաֆագասը իշիւն Պաղը Ալիյէ միւրաճաաթ օյունմասընը Հավաց ժողովա թէքլիֆ իթմէքտէ պուլունմուշ տը։

Մէճլիս՝ գօմիսիօնրն իշպու էսէրի հագգընտա մէճմունիյէթը ադիմէ պէյանընտան սօնրա, իմթիյազաթը մէֆքուրէնին պէհէրի հագգընտա լազմ կէլէն տէլաիլին իյրատ ու սէրքիյէ պիր մազպաթա եաբըլմասընա, վէ մէզքիւր գօմիսիօն իլէ բաթրիգ Ամեն. Տ. Ներսէս Սրբազան վէ Ադգ. Վարչութիւն արասընտա գարարլաշըբրլաճագ պիր թարգու սիյագյա մազպաթի մէզգուրէնին Պաղը Ալիյէ թագտիմ օյունմասընա գարար վէրմիշ տիր։

Բարօրթօնընն գրառթը իքի սաաթ գատար տէվամ իտուպ, պունտա ճէնէրէմէքեան սէլամիինը ազամ հազարաթը թարաֆընտան բաթրիգխանէյէ իհսան պույրուլան պէրաթ վէ ֆէրման, վէ բաթրիգխանէլէրին մուհաֆազան իմթիյազաթընա տաիր օյարագ Պաղը Ալի թարաֆընտան նէշը ու իլան օյունան միւթէթիֆ ուսմանի ֆէրման վէ իլանամէլէր զիքր օյունմշ տը։

Մէճլիս՝ սէքիզ կիւնտէն էնինէ լինիգաա իթմէք իւզրէ սաաթ օն պույուգատա տաղրմշ տը։

Միլլէթ մէճլիսը ուսմանի՝ Ս. Էջմիածին կաթողիկոսընընն «կանոնական Մրագիրինի» Հավաց ժողովն նազարը տիգգաթընա հէվալէ իթմիշ օյաղընտան, սէքիզ կիւնտէն վուգու պուլաճագ իճթիմատէ մէճլիսը մէգքիւր պու մէսէլէյի միւզաքէրէ իստէճէք տիր։

Հավաց ժողովն տիւնքի իճթիմը բէք մէշրու վէ միւհիմ բուլունմագտա իսի, պիրճա միլլէթին էն եիւքսէք բուհանի մէսէլէտարանը հաղը օյաղբգլարը կիպի, միւզաքէրաթտա բէք ճիտտի՝ վէ իհմիյրամքեարանէ պիր սուրէթտէ ճերէեան իթմիշ, վէ բարբօրթօնուն պիր տէֆա գրառթը կա պու միւհիմ մէսէլէնէ խիլաֆ վերիլմըշ օյաղընտան, պու պապատ իկազէթամըզ հէյէթի Համազ. ժողովը թէպրիք իլէ պէյանը մէմնունիյէթ իստէր։

—

Միլլէթ մէճլիսը ուսմանի թարաֆընտան թային օյունան վէ Ս. Երուսաղէմ վանքը տուլունընդն թէսվիրէսի խուսուսընտա իթթիխազ օյունճագ թէտապիրի թահթը միւզաքէրէյէ ալմաղա մէմուր պուլունան գօմիսիօն՝ եաբընն էվվէլա այրընճա իճթիմա իտուպ, մանախարէն Ադգ. Վարչութիւն իլէ պիրլէշէրէք իճբալ միւզաքէրէ իստէճէք տիր։

—

Եէնի կաթողիկոս ինթիխապընա տաիր օյուպ մէմալիքը Շահանէ տախիլինտէ վագը առաջորդարգլարա կիտէճէք օյան թահրիրաթը ուսմանիլէրին Սբ. Էջմիածին Սինօդը թարաֆընտան Տէրսաատէթ բաթրիգիլիկինէ վէ օրատան տա առաջնորդարգլարա իրսալ օյունճաաղը պունտան ագտէմ իշխիլմիշ օյտրդը հայտէ, պու տէֆա մէսմուաթը ճէտիտ էյէ կէօրէ, Ս. Էջմիածինտէն խուսուսի օյարագ պաղը զէվաթա կէլէն մէքթուպլար՝ Սինօդըն մէզքիւր թահրիրաթը ուսմանիլէրի բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմէքքսիզին տօղրուտան տօղրույա առաջնորդարա իրսալ իթմէք նիյէթինտէ պուլունտրընը իշար ու թէէմին իթմէքտէ իմիշլէր։

Օգուստանարբմզին տէրխաթը իսէճէքքէրի վէճհ իլէ, Միլլէթ մէճլիսը ուսմանի՝ 8 ազատան իպարէթ պիր գօմիսիօն ինթիխապ իտուպ, պու գօմիսիօնրն կաթողիկոս ինթիխապընա տաիր օյան մուամէլաթը էվվէլիյէյի սէրիան իճրա իթմէսի վէ Առաջնորդարգլա Վանահայրարընը Միլլէթ մէճլիսը ուսմանի գարարընը էվվէլճէ անլայրպ մուճիպինճէ իճրաի մուամէլէ էյլէմէլէրինի պիր ան էվվէլ անլէրէ եաղմասը խուսուսընտա մէզքիւր գօմիսիօնա թալիմաթ վերմէսինի Մայր Դիւանա թավսիյէ իթմիշ տիր։

Էկէր պու գարար չիմտիկ գատար իճրա օյունմուշ իսէ, պիհուտ էէրէ չիւպհէլէրէ զահիպ օլաճագ մահալ գալմազ. անճագ էկէր գարարը մէզքիւր չիմտիկ գատար իճրա օյունմամըշ իսէ, Մէճլիսը ուսմանինին իչպու գարարընը սերիան իճրա իթտիրմէյէ միւսարէաթ օյունմալը տը, զիրա իչի կէճիքթիրմէյէ վազթընն միւսատէսի եօգ տը։

—

Միայեալ Ընկերութիւնա խանէթէն վէրիլէն պալօնրն Թէրթիպաթ գօմիթէսի ազասընընն էսամիսի պաղը կաղէթալար թարգիրտան նէշը օյունմուշ իսէ տէ, էսամիի մէզքիւրէտէ պաղը թէպէտատիւաթ վուգու պուլաճաղը ճիհէթլէ, ճէտվէլը մէզքիւրը պիգիմ տախի նէշը իթմէմմիզ մէզքիւր ընկերութիւն թարաֆընտան մաթպասընը թավսիյէ օյունմուշ տը։

—

Թ. Լիֆեր կաղէթասը մուհարրիրլիկի ճանիպի ալիսինէ.

Մուէլլիֆ էֆէնտի,

Շաբսրա մինհասրը մուամէլաթը թիճճարիյէյէ միւթէալլիգ օյուպ թարգրա իրսալ գըլընան մէքթուպ վէ էվրագը սարէ տօղրուտան տօղրու եէտիմէ վասլ օյմասընը, վէ խուսուսիյէյէ պպպ տօսթրարընը ճանիպինէն մահալը իգամէթիմիզ սիվալ իսիլտիյինէ մէպնի, կէրէք ուսուրրմզզն իհսլարէն մահֆիզիյէթի, վէ կէրէք բիֆաթլու տօսթրարընը մզզա միւթէպէր կաղէթանընդ վասէֆասը իլէ պիր մալիսաթ վէրմէք իստէրսէ չէօյէճէք իհսան իստէրիմ քի, էօթէտէն պիրու տիկէր պիրտաէրէրիմ իլէ միպանէմզատ վագը օյան չիրքէթը թիճճարիյէմիզ պուլունան չէնա մահֆազատմ միանֆիսիս օլուպ, եէքտիկերիմիզէտն տախի միւֆարէգաթ էյլէմիշ օյտրդրմզզան, ֆէսիրը չիրքէթի թարիհինտէն իթիսարէն Ս. Էջմիածին էֆէնտի խանընտա իգամէթ իշտիրու [illegible] միւսարէաթ տաիրէ թիճճարիյէ վէ գօմիսիօնա միւթէալլիգ խուսուսաթը սարէ իլէ մէշղուլ պուլունտրընը խասսէթէն արզ իսէրիմ։

Ցոլոբ Տէլբէկեան

13 դեկտ. 1883
Ամիթանէ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹՐԱՄՎԱՅ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իլան

Մէճլիսը իտարէ գարարը մուճիպինճէ, հիսսէ պաշընա ալթուն ադճէ օյարագ 25 ղրշ.ըզ նո. 23 ֆայըզ գուրօնը՝ ալաֆ. 1884 յունվար 10տան իթիպարէն Թրամվայ Շիրքէթինին սանտրընտա Թէէտիյէ օյունճագը հիսսէտարան էֆէնտիլերէ իլան օլունուր։

Նիզամա մուվաֆրզ օյան պէրրօլար՝ յունվար 2տէն իթիպարէն հէր հաֆթա բազար էրթէսի վէ ճումաա կիւնլերի էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2տէն 4է գատար մուայէնէյէ գապալ օլունընը, 8 կիւն սօնդրա տա ագշէլերի թէէտիյէ օլունճագ տը։

Միւտիրը ուսմանի
Ա. ԹՐԻԼԼԷ

Տէրսաատէթ 21 դեկտ. 1883

3—2

ՐԱՍԱՏԻՍԱՆԷԻ ԱՄԻՐԼԻ

Սթամպոլտա հավանն ահվալ

Դեկտ. 13/25

	ՍՐ. Տ.
Կիւնէշին տօղմասը	2 34
Էօյլէն	7 17
Եէնի այ Բումի դեկտ.	17
Պու սապահ սաաթ 3, 19տա	
Միզան իլ հավա (պարօմէթր)	761,8
Միզան իլ հարարէ (թէրմոմէթր)	4,3
Եիւզտէ օյան տէրէճէի բուլութէթ	83

Բիւզկեարը խսթիգամէթի՝ Շեմալ. գուվվէթլի։

ԱԼԱ ԷՆՆԻԻՐԻՒ ՊԱԼԸ

Սաթըլը. Սթամպոլտա Պաղչէ գարուսընտա Համիտիյէ թիւրպէսինին գարշը սրրասընտա ֆէսսի Բիէրին տիւքքեանընտա։

ՖԻՑԱԹ ԷՀՎԼԷՆ

ՇԱԽ ՎԻՊԵՐՆԵՐ

(Հետագայ)

ԿԱՐՄԱՆՅԱՆ ԼԱՄԻ (ՀԱՅՐԵՆԱՍԻՐԱՑՈՒ)

ԳԼ.

ԳԻՇԵՐՎԱՆՅ ՍԻՐԵԼԻԱՑԱ

(1901 թ.-ից սկսած)

—Ասա՛, Ամա՛ն, քեզ վա՛խտ, դուռ մի բացեցեք, ինչպես ասում է ասածը, ինչպես ասում է ասածը։

Ամանը ոչինչ չասաց։ Ինչպես ասում է ասածը, դուռ մի բացեցեք։ Ամանը

սինտէ պուլունմադա մէճպուր օրաճաղը՝ հըսս իտէրէք, վէ Պապը Ալինին Թավ ու հարէքթինտէ պիր թէպէտտիւլ հուսուլիլէ անգարիպ մադիէթը մեզքիւրէյի էլտէ իթմէյէ պիր իհթիմալ կէօրմէյերէք, անիտէ խաթթը թէֆրիգի գավիէն վէ սէրահաթէն թային իթմէյէ թէճիհ իթմիշ, վէ սօնրադի իճրա օրունանճագ մուխապէրաթէն մուէտտի օլանճաղը մուխաթարաթտան եագայը գուրթարմագ իսթէմիշ տիր։ Զանընմրդա կէօրէ, իշթէ բաթրիգը մուսամիլյէհին նօգթահի նագարը պունտան իպարէթ պուլունմուշ տըր, զիրա պու նօգթա՝ քէնտի թապիյաթը զաթիրէսինէ տէ բէք մութապզդ տիւշէր։ Լաքին իշպու իսթիֆա՝ մէսէլէի մուայյադայա պիր սուրէթը շէտիւտէ վէրմիշ օլտըղընտան, ումմի նօգթահի նագարընճա տախի աղ մուճիպը թէէսսիֆ պիր մատտէ տէրիյտիր։ Էկէր Պապը Ալի Բաթրիգը մուսամիլյէհին իսթիֆասընը գապուլ իտէր իսէ, պու իսթիֆանըն նէթիճէի թապիրէսի օյարադ Սինոդ իլէ միւթթէֆիթ մէճլիսը միլլի տախի իսթիֆա իտէճէքլէր, վէ պէօյլէճէ պիր տէվրը միւջելիթթ քիւշատ օլունուպ, պու միւշքիլաթ՝ հիւքիմէթին Օրթօսօքս քիլիսէսի իմմիյազաթընտա իճրա իթմէք իսթէտիկի թատտիրատտան հուսուլէ կէլէճէք մուհասէնաթա մուգադիլ կէլմէյէճէք տիր։

Իշթէ մէսէլէ պու հալտէ պուլունուպ, իշին շիմտիքի հալինտէ Ֆէնէր բաթրիգխանէսի պիր թավրը թաբրուզքեարանէտ պուլունմուշ տէնիլմէզ։ Պու իշտէ Պապը Ալի միւճէտտիտ (ռէֆորմաթէօր) հալինտէ, վէ Բում Բաթրիգխանէսի տէ մուհաֆազաքեար (գօնսէրվաթէօր) հալինտէ կէօրունմէքտէ տիրէր։ Բում Բաթրիգինին իսթիֆասը՝ մէսէլէնին չէքլ ու սուրէթինի տէյիթիրտի։ Պու իսթիֆա՝ պապը իմթիյազաթը ֆէսխ ու իլգա իթմէք իչին Պապը Ալինին վագը օլան թէքլիֆինէ ճէվապէն ֆիրիի պիր նէ բուրդա (եաբանայզ) սայըլըպ, պու հալտէ Օրթօսօքս քիլիսէսինին մերքէզի իլէրտէ Սթամպոլտա՝ մի եօղտա պայդա պիր եէրտէ՝ մի օլաճաղընա տա հիւքիմէթին քէնտիսի դարար վերմէսի իյճապ իտիյօր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԴԱՅՍԷՐԻՑԷՏ

ԱԶԻԶ ԹԷՖԻՔ ՄԱՀԲԷՄԷՍԻ

(Տէրէտ Դ-էրէգլեր դէլ)

Իշպու էսաս իւգէրինէ միլլէթ, վաթանա վէ ինսանլըղա 13 սէնէլէրտէն պէրու ֆէտտաքեարանէ խըզմէթ իտէն պիր քիմսէյէ, պիր հիւրմէթ, պիր մէսնէտ, պիր ռիւթպէ եագըշը իտի։ տօղրուսու սաղ օլունըար։ միլլէթիմիզ հիչ պիր էքսիյինի պրագմատը, կէրէք պէնի վէ կէրէք էվլատլարըմը ու մատերիյերինի ունուտուլմադ պիր թէչէքքիւրէ պօրճու դէլմէլը։ չօլ զաթը ճէլիլ ինսանլըղա էթտիյի խրտմէթ իչին խաչա չըգարտըգլարընտա, տէտի «եա՛ բէտէր պունլարա աֆվ էյլէ։ գիրա նէ եաբանլարընը պիլմէյօրլար։» կէրչի զուլմ ու հագգսըզլըգ չէքմէսի կիւճ վէ կէօթիւրմէսի չէթին իսէ տէ զաթը ճիվիլին էասը տախի բէք եիւքսէք վէ զայէթ տիլպէր տիր։ Իմանի անըն չակիրտի օմագ իֆթիխարը իլէ։ հոճամին մուհապպէթի իչին պէն տախի աէրիմ «եա՛ բէտէր օնլարա աֆվ էյլէ վէ բասանմըշ տույդուլարընը աչզիրա նէ էթտիքլէրինի պիլմէյօրլար, հէմ Խրիսթիանըզ տէյիպտէ՝ Խրիսթիանլարդն քեամիլէն մուղայիրինի իճրա էթտիքլէրինէ մէրհամէթ էյլէ։»

Կաղէթարին պէրտանընճա, շիմտի Սիվազա մոհտուս պուլունան Ճապրանան Աֆ. Տ. Ռաֆէլ վարդապետ՝ մեծ պահք մէվսիմինտէ Գալատիյէյի կէլտի, Ընկերութիւնա գալմէթ տիւշմէն վէ զայէթ միւթէասսիֆ ատրտարին պիրի վարդապետի էվինէ տավէթ էյլէտի։ Վարդապետ իսկ ալտըգը էօյիւտէ կէօրէ տատանա չըգըպ պիրմէտիկի վէ թանընմատըգը վէ էսասը նէ օլտուղընը անրամատըգը Ռուսում. Ընկերութիւնունու էյէ ալդ, պունլարա Աւետարան օգուտմայա նիյիւն միւսաատտէ իտիյօրտունուղ տէյի ազդընա կէլէնի սէօյլէտի։ տիրնէմէսի ութանըյճագ սէօզլէրի պիրա հիճապ տէտի։ միսաֆիր օլտուղընը տախի ունութտու (դիրա տէրտէր տէմիշ քի էկէր միրէթին կէօրինէ կիրէրսէն։ սէնի պուրատա Առաջնորդ տախի իտէրլէր։) Թէրսիյէյի տախի ունութտու էնճամը տէրտէրին քէյֆինի կէթիրինճէյէ գատար չալըշը։ Ռուսում Ընկերութիւնա օյան հագարէթլէրտէն վէ միլլէթին արասընա սաչըլան շիգագատան տօպայը Առաքել վարդապետտէն էօթիւրի վարչութիւնա պիր իսթիտա էյէտի։ (քեաշքի Յակոբ վարդապետին ճէսարէթի օլտա տա իսթիտաի մէզքիւրիւ կաղէթի միւթէպէրինիզտէ թապ իթտիրէրէք, անլաշըլտա քի զէվայը «մէտէնիյէթ» Խրիսթիանլըգ բէրտէսի ութընտա Գայսէրիյէտէ բուհպանլար էլինտէ նէյէր չէքմէքտէ տիր) Վարչութիւն՝ ճէվապէն այրպ օլմուշ։ թէնպիհ էտինիգ վարդապետ քի էօյէ չէյլէր իթմէսին։ միւսաֆիրէ եագըշը թարգտա տավրանընն պըրագսըն կիթսին։ ելն։ տէր։ Վարդապետ պունուն իլէրինէ պիր գաչ կիւն սիւբիւթ իթտիքտէն սոնրա, պիր կիրակի սապահընը եինէ ատեանա չըգմադտա իլէն, մոմ. լուգատան պիր խապէր կիտէր վէ Ռուսում. շիրքէթինէ խսթէտիկի կիպի տէօչէնին, պէն արգասընտա տուրույօրում։ (Մութլագա պու խապէրի կէօնտերէն ինանըլգտան պիպէհրէ վէ սօն տէրէճէ ճահիլ պիրի օլմալը տըր։) Վարդապետ տիր պու էմրին իւէրինէ ճօչար, շիրքէթէ գարը արղու օլունտուղու կիպի տէօչէնիր։ . . . վայ, վայ, վայ. տիւնեատա նէ զարարլար օլուր իմիշ, տույուլմատըգ սէօզլէր ադրընտան ֆիրլար։ չու տէվրի միւնէվվերտէ՝ օնլարա սէլամ վերմէյինէ գատար ինէր . . . թիւֆէնկիմ օլա, օնլարը պիրէր պիրէր վուրուր իտիմ գատար չըգըրը։ Զէվլաը ճէմատի տախի պունլարը քարոզ տէյի տինէր . . . փառք քեզ Աստուած, փառք քեզ։ Ալլահ կարգընա հաստատ սագլասընն տէյէն տէ էքսիք օլմազ։ . . . Ամեն էֆէնիմ, քէրեմ էյլէ։ Եւրոպա 1883 թարիխինտէ եաշայօր պէլիրիզ։ լաքին պիզ հանկը սարբտա եաշամագտայըզ պիլսէք էյի օլմազ մը։ հիքմէթի իլահի պու եա։ Մէզքիւր «թիւֆէնքլի քարոզու» վերտիյի կիւնիւն էօյլէն վագթի զապթիէլը Առաքել վարդապետի թուրթուպ։ Սիվազ հապսխանէսինէ կէօթիւրիւրլէր։

Վարդապետին պիրինտէն գուրթուլտուգ պիր տիկէրի մէյտանա կէլտի։ Ս. Կարապետ վանքընտան Յակոբ վարդապետ՝ Առաջն. վէքիլիյի էլէ կէչիրմէյէ չօգտան չալարը օլտուղունտան։ Մազլումեան Առաքել վարդապետին պուլունտուղու հավատան պիր մագամ չըգարըլըր իւմիտիյլէ օրթայա տիւշտու։ ենճամ պիր մահքէմէ թէչքիլինէ միւսսէր օլտուգտան պաշդա վէքիլէրի տախ էլէ կէթիրմէք միւրատընա նայիլ օլտու։

Շիրքէթին ըէիսի պիր գաչ ապա իլէ պէրապէր Յակոբ վարդապետին մէյտանա կէթիրտիյի մահքէմէյէ տավէթ օլունտու։ կէճէնին սաաթ 3-4 սուլարընտա պէօյուք ժամընն պէօյուք մէքթէպլիտէն իչէրի կիրարք քի, պէօյուք պիր իրտիհամ ճէմ իտիրմիշ վէ գարընը թարաֆտա իսէ պիր թագըմ սիյահ բուպարը վէ պարչարընտա սիյահ գարագը քիմսէյէր օյնուրույարար իտի։ Յակոբ վարդապետ իսէ ծնրարընն օրթասընտա կէօրիւնմէ քտէ իտի։ Իգրաբ իթմէլիյիզ քի, հիւրմէթլու պէօյուք Տէր Մարտիրոս պու մէճլիսլէրին հիչ պիրինտէ պուլունմատը, վէ օյան հալլերէ տախի մէտենիյէթէ գարը իչէր տէյու պագգը։ — Քաղաքական ժողովուն ազալարը քաղաքական իշլերինի պիթիրմիշլեր կիպի, մեղհէպ իսթինթագլարընա չըգրշտըլար։ Քիմի ատենապետլիկի անկլանագ, քիմի բեյիսլիի թարիք իթմէյէ եօրուլուր, քիմի պէն սիղտէն տահա գիյատէ էյի սէօյլէրիմ կիպի, արգատաշլարընա սրրա վերմէղ, տիկեր պիրի իսէ սէն պիրագ տուր պէն սէօյլէյիմ ատէյու լաֆը գարըշըր։ Պիզ իսէ հէր թարաֆտան իրտիհամ իլէ տօղմուշ պիր գանէփէյէ նէ իչիւն մուհաքէմէյէ չէքիլտիրմիկի անկլամագ իսթէրիզ։ Պիր տէ եէտի պիրա վարդապետին հագգընա չիրքէթին վերտիրի իսթիտա օգունմայա պաշլանը, ճէվապէն տէտիք քի, եէտի պէրա վարդապետ Սիվազա կէօթիւրիւմիշ օլտուղունտան, մատտէ քէնտիլէրին հալ օմուշ վէ տավա թապիաթը իլէ պիթմիշ օլտուղունտան, պու իսթիտանընն օգունմասընա, պու հագգա պու մէճլիսին թօփլանմասընա, վէ պիզլերին տախի պուրայա ճէլպ օլունմասընա, հիչ պիր կէօնա լիզգում գալմամըշ տըր։ Իմանի կէճէնին հարբսընտա պու գատար իրտիհամը պուրայա թօքլարպ, ատճէլէ պիր իշ վար իմիշ կիպի տախի պուրայա ճէլդ իթմէնիզտէն միւրատ նէ՞, սիւպհան Ալլահ նէլեր կէօրիւր վէ նէլեր իշլիտիրիշ։ շիրքէթին բէսմի արգուհալարընտան, շիրքէթին բէսմինին չախսընա պիր տավա չըգարմայա, պիր փունթ պուլմայա չըգըրըլար։

Բէսմի իմա իլէ չախսի իմգանընն ֆարգընը մէգքիւր տիրայէթլու մահքէմէյէ տույուրմայա ասլա գատիր օյամատըգ։ Եէտի պէրա վարդապետին թիւֆէնքլի քարոզու վէ ինսանլէթին մալարի պէտզէպանլըգլարը հագգընա վերիրէն իսթիտատէն, չախսըմընն տին ու մէգհէպ հագգընա օլան իթիդատը օրթայա ալտըլար։ իշիտին Հայլա՛ր, «վաֆթիզ հագգընա իմանըմը ալէնի մուհաքէմէ» իլէ իսթինթագա ալմայա չըգըշտըլար։ — Պիր գաչ տէհր էվվէլ Սբանիատա Ազիզ թէֆթիշ մահքէմէսի (հաւատաքնուութեան ատեան) իճրա օրունտու իսէ, Հայաստանեայց Առաքելական Ս. Եկեղեցի օլ կիպի պիր մէքրուհիյէթի հիչ պիր վաղըթ գապուլ իթմէտիքտէն պաշդա, թագպիհ տախի իթմիշ տիր։ Իմտի սիզ նէ՞ ճէսարէթէ պու գատար պիր իգտիհամ իլէ պէնիմ իմանըմը ալէնի մուհաքէմէ իլէ թէֆթիշէ չըգըշտիրօրսընըզ։ ատէնէն բրօթէսթօ իսէրիմ քի, սիպին պէնիմ իմանըմը թէֆթիշ ու մուհաքէմէ իթմէյէ ասլա վէ գաթան հագգ ու սէլահիյէթինիզ եօք սըր։ «մէղհէպ սերպէսթ՝ զամիր իսէ հուրը տըր» տէտիյիմտէ, տինինի սէվէն պիր թանէ վուրսուն տիմէյի հէլէ քի էյթան ֆիքիրէրինէ կէթիրմէտի։

(Տէվամ) Տօքթ. Վ. Ա. Ե.

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասընտան

Թիճարէթ գանունանամէի հիւմայունընն Ալինճի վէ զէյլինին 28ինճի մատտէլերինտէ կէօսթէրիլէն մէվատը թիւճարիյէ իլէ մէշղուլ պուլունանլարա միւթէալիգ քէֆալէթնամէլերտէ մուհարբէ քիֆիէլանն տէրբէճէի սէրվէթ վէ իգթիսարլարընն տարարտա քէշֆիյաթ իճրասը իլէ մէշղուլ պաբլունտուլընտան, պու միսիլլու քէֆալէթնամէլերտէ մէղբիր օտանդն թատտիգ կէօրիւմէտիքճէ մէհաքիմճէ մէվդրի իթիպարտա թուրթուրմասը իլէ պէրապէր, հէմ Օտանդն վուգուֆ վէ գույուտընը թահթը էմնիյէթէ գօյմադ վէ հէմ մուգավէլաթ մուհարբիրլիկի փաղիֆէսի մահֆուզ օլմադ իչիւն պաէզդն բուլիյա բրօթէսթօլարը մուգավէլաթ մահարբիրլիքլերի թարաֆընտան եարբըրպ հէմման Թիճարէթ Օտասընա իրսալ օլունարադ Օտանճա պէրմուճիպը նիզամտէ թիթերը մախսուսընա գայա վէ գիյրի թէմհիր օլունարգտան սօնրա, Օտաթարաֆընտան թէպլիգ իրշատիրիլմէսի, վէ թիւճարընն իգֆասա տախր իթատէճէքլերի արզուհալարընն եվվէլ էմրտէ Օտանճա գայա օլունմասը խուսուսարընա նուրտի Տէվլէթ գարարը իլէ իրատէի արիյէ միւթալիգ պուլյուլմուշ օլմադա, թիճարէթէ մէշղուլ պուլունանլարընն մալիմէրի օլմադ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իսթիտար գըլընտը։

ՄԻԼԹԷՖԻՐԻԳԱ

Տիւն Ա թիւնատան չէհրիմիզէ ատթիտէքի Ի-Ռէ թէլէկրաֆը վիւրուտ իթմիշ տիր։

Մէճլիսը մէպուսանընն պու կիւնքի (ճումա) իճթիմանընա ըէիսը վիւքելա Մ. Թրիգուբի 4 սաաթ իմթիտատ իտէն պիր նութգընտա, եվվէլքի իճթիմարատա ֆըրգաի մուխալիֆէ թարաֆլարընտան հիւքիմէթին մէսլէքը սիյասիսի հագգընտա տերմիյան օլունան իթհամաթա ճէվապ վերմիշ վէ Դօբրայիս կէօմիւնին գուրբարմասը մէսէլէսինտէ պաղը վէսսիթը ղայրը մէշրուայա միւրաճաաթ իտերէք տէօրթ պուլուգ միկոն տըրամի իսթիլաս իթմիշ օլտուղունա տաիր Մատրիտ սէֆիրի Մ. Սագուլիտի հագգընտա տերմիյան օլունան իսնատաթը քէմալը չիտտէթլէ ըէտտա իթմիշ վէ հէր պիր թէչէպպիւսը սէնայիքեարանէ գումբանիալարընն ասըլ միւէսսիսլէրէ պիր մէպլաղը քիւլի վերմէլերի գատտէտէն իքէն Գօբրայիս մէսէլէսինտէ մումանիլյէհ վերիլէն բարանն սաիր Եունան գումբանիալարը թարաֆընտան մուէսսիսլէրէ վերիլէն մէպլաղտան բէք տուն օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր։

Պունտան սօնրա Մ. Թրիգուբի՝ մէճլիսը մէպուսան ադասընտան օլուպ տէ հիւքիմէթ մէմուրիյէթինի գապուլ իթմիշ օլան պիր ատամն մէճլիսը մէպուսանտա քի մէմուրիյէթինի տէ մուհաֆազա իթմէք իւզրէ թէքրար ինթիխապ օլունմասը Գանունը Լասսի ահքեամընտան պուլունմադլապէրապէր Մ. Սագուլիտինին Մատրիտ սէֆիրի օլտըղտան սօնրա թէքրար ինթիխապը գըմընտա տէվամը ինթիխապէյէ ադասընն իճթիմանընա հիւքիմէթ թարաֆընտան էմր վերիրմէմիշ օլտըղընը պէյան իլէ հիւքիմէթին պէրտէթինի կէօսթէրմիշ, վէ Մ. Սագուլիտի էվվէլճէ 2 տէֆա տահա մէմուրիյէթը միւհիմմէտ պուլունմուշ օլմադա, թէքրար ինթիխապը լազըմ կէլէմէյէճէկինի տէ սէօյլէմիշ տիր։

Պունը միւթէադիպ Մ. Թրիգուբի՝ գապինէնին պաշըճա մադսէտի տախիլը մէմլէքէթտէ ամէլիյաթը նաֆիանընն թէշքիսի վէ ինսպիտաթընա միւնհասրը օլտուղընը վէ 27 նէֆէր ֆրանսըզ միւհենտիսլերինին բէյօրանէզ վէ թէսարիա գըլթարընտա քէշֆիյաթի իճրա իթմէքտէ օլտուգլարընը, վէ ինչա օլունանճագ եօլար իչիւն 60 միլիոն տրախմի սարֆ իթմէք լազըմ կէլէճէճէկինին, վէ տիկեր 20 նէֆէր միւհենտիսին տախի էլհալէթու հադիսի Եունանիսթանընն շրմալ ճիհէթի իլէ ատտարտա քէշֆիյաթ իճրասը իլէ մէշղուլ պաբլունտուլընը սէօյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը իթթէֆագիլ օլան գավիմի մէյտանը թէտավիլատէն դարարլմադ իւզրէ հիւքիմէթին 140 միլիոն տրախմիէն իպարէթ պիր իսթիգրադ թէտավվուրընտա պուլունմասընը տախի Մ. Թրիգուբի միւտաֆաա իտէրէք, գավիմը մէղքիւրէ մէվդրի թէտավիլատէ դարարընը թագտիրտէ, նիհայէթ պիր պուհրանը մալի վուգու պուլաճաղընը, վէ էլհալէթուհազիհի 100 ֆրանգ ալթուն 120 ֆրանգ գավիմը նագտիրէ իլէ ալնմադտա օլուպ, պու ֆարգ վէ թէֆավիւթին տահա չօղալմասը միւհթէմիլ օլտուղընը տա սէօյլէմիշ, վէ խաթիմէի մէդալընտա եէնիտէն թէէսիս օլունան բուսուսմն հասբլաթը ինթիղարընն ֆէվգինտէ օլմադա, պու սայէտէ մէսարիֆաթն քէսպը թէվազին իտէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

—

Նէշը օլունան պիր իլանը բէսմիյէ կէօրէ, Գումբարիանէյէ եէրլէշտիրիլմիշ օլան խասքէօյ միւսապիսի չօճուգլարընտան պիրինտէ գուշ բալաղը խասթալըղը ղուհուր իթտիրինէ տաիր օլան հավատիսին ասը օլմայրպ, միւսապիֆինը մէրգումէ միյանընտա մէվճուտ օլան օն գատար խասթալար՝ սօուգ ալմա վէ գըղամուգ կիպի ատի խասթալըգլարա միւպթէյա օլուպ, ելլէթը սարիյէտէն հիչ պիր էսեր եօգ իմիշ։

—

Պիր գաչ սէնէ ագտէմ Սբրպիսթան իլթիճա իթմիշ օլան 70 գատար Գարատագը՝ արա սբրա արպէտալար իյդաբնտան խալ օլմատըգլարը կիպի, պու քէրբէ տախի մէսքիւն օլտուգլարը բրէգօբլիյէ նահիյէսինտէ պիր արպէտտա չըգարմըշլար իսէ տէ, Սբրպիսթան ժանտարմալարը վէ կէօրիւք գօճուլարը թարաֆընտան մէն օլունմուշլար տըր։ Մէղքիւր արպէտտա՝ Սբրպիսթանտա եէնիտէն պիր իսթիլալ ղուհուր իթտիյի զանընը մուճիպ օլմուշ տըր։

—

Շարգի Բումէլի վալիսի Ալեգոբաշա հաղրէթլէրի՝ մուհաճիրիքտէն ֆէրաղաթ իչիւն միլլէթ իսլամլարընա նասիհաթ իթմէսի զըմընտա Շէյխ էֆ. նամ ղաթը գաղալարա կէօնտերմիշ տիր։ Զաթը մուսմանլէյի՝ Էսկի-Զագրա Միւսլիմանլարընը հիճրէթտէն ֆարիգ իթտիրտիյի կիպի, Պուլրիսթանտան կէլէն պաղը մուհաճիրլերի տախի Շարգի Բումէլիտէ իգամէթ իթմէյէ իգնա էյլէմիշ տիր։

—

Թիւթիւն ըէժիսի Մէճլիսը տարարտա քէշֆիյաթ իճրասը իլէ մէշղուլ պաբլունտուլընը սէօյլէմիշ տիր։

Մէճլիսրի իթթէֆագիլ օլան գավիմի մէյտանը թէտավիլատէն դարարլմադ իւզրէ հիւքիմէթին 140 միլիոն տրախմիէն իպարէթ պիր իսթիգրադ թէտավվուրընտա պուլունմասընը տախի Մ. Թրիգուբի միւտաֆաա իտէրէք, գավիմը մէղքիւրէ մէվդրի թէտավիլատէ դարարընը թագտիրտէ, նիհայէթ պիր պուհրանը մալի վուգու պուլաճաղընը, վէ էլհալէթուհազիհի 100 ֆրանգ ալթուն 120 ֆրանգ գավիմը նագտիրէ իլէ ալնմադտա օլուպ, պու ֆարգ վէ թէֆավիւթին տահա չօղալմասը միւհթէմիլ օլտուղընը տա սէօյլէմիշ, վէ խաթիմէի մէդալընտա եէնիտէն թէէսիս օլունան բուսուսմն հասբլաթը ինթիղարընն ֆէվգինտէ օլմադա, պու սայէտէ մէսարիֆաթն քէսպը թէվազին իտէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

—

Ինչարէսինին միւզաքէրաթընտա հաղրը պուլունմադ իւզրէ Սթամպոլա կէլմիշ օլան Ալէքսանդրալը Մ. Հանս Պէյքրօտէր ճումատա երթէսի կիւնի Պէրլինէ միւթէվէճիհէն Տէրսաատէթտէն հարբէքէթ իթմիշ տիր։

—

Իթալեա գրալը Ումպէրթօ կէլէճէք իլա պահարտա Պէրլինէ կիտէրէք։ Ալէքսանդրա վէլիի ահաբնը Բօմայա վուգու պուլան զեյարէթինէ մուգադէլէ իտէճէքմիշ։

—

Իրմիր վալիսի՝ մէշհուր հայտուտ սէրքէրտէսի գարթան Անարէյալը թուրթմուշ օլտըղընը պունտան պիր գաչ կիւն ագտէմ պա թէլէկրաֆ պուրայա իչար իթմիշ իսէ տէ, Ֆ-ըն պէյանընա կէօրէ, զալիպա պու իշտէ եինէ պիր եանլըշլըգ օլուպ, վալիի միշարէլէյի՝ մերգումէ հայտուտըն եէրինէ, եունանը պիր սըղրը թիճճարընը թէվգիֆ վէ հապս իթմիշ տիր։

Տէրսաատէթ Եունան սէֆարէթի՝ մերգումէ թիճճարընն թախլիյէի սէպիլինի թալեպ իթմիշ իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամատընդնտան, Պապը Ալի նէգտինտէ իճրաի մուամէլաթը ըէսմիյէ իթմիշ տիր։

—

Եունան հիւքիմէթի՝ պու քէրէ թարապլուսը Ղարպտա պիր գօնսօլօսլըգ իհտաս էյլէմիշ տիր։

—

Ալէքսանիա տէվլէթի թէպասընտան Մ. Տարաչա իչիւնճիւրիւթպէ Օսմանի նիշանը իհսան պույրըլմըշ տըր։

—

Սմիրնալը պէյանընա կէօրէ, էվվէլքի կիւն Պէյօղլունտա պիր քիւչիւք չօճուգ սու պօրուլարընտան պիրինին իչինէ կիրէրէք, պիր ադ սօնրա նէֆէսի քէսիլիպ պօղուլմուշ տըր։

Օ ԳԱՄԷԼԻԱ

ՊԷՏՕՂԼՈՒՆՏԱ

ՀԱՃՕՐՈՒԼՕ ԶԱՐԾԸՍԸՆՏԱ. Ն. 8.

Մէգքիւր մաղազա՝ եօրթուլարը թէգարրուպը միւնասէպէթի իլէ Սէնէլիւթ Մէզատընդ պաշլայաճաղընը վէ պու մէղատան պիր այ տէվամ իտէճէկինի բաղպէթլու էհալիյէ վէ միւթէատտիտ միւշթէրիլէրինէ իլան իտէր։ Ռէէ էհլի ֆէ-ռլա սաթրլաճագ օյան մալլար՝ սօն մոտա օլարագ էնվալ չէշիտ գումաշլարտան իպարէթ պուլունաճագ տըր։

Մէղատ՝ մահը հալին 5|17ինճի բաղար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն պաշլանաճագ տըր։

Մէկքիւր մաղազալը թէչրիֆէ բաղպէթ իտէնլեր՝ օրատա պիր չօգ սէչմէ մոտա մալլար պուլաճագլար տըր։

ՕՍՄԱՆԼԻ ՊԱՆԳԱՍ

1883 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 31 ՊԻԼԱՆՉՕՍԸ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ

	Ղրշ.	
Էսհամ—Սէրմայէտէն հէնուզ ախզ օլունմամիշ էսհամ	550,000,000	
Սանդիգ Սթամպօլտա	32,527,721	7
Սանդիգ Շիւպէլէրտէ	24,496,895	11
Սանդիգտա պուլունան սէնէտաթ	401,196,712	8
Խազինէի Հիւմայունուն հիսապաթը ճարիյէսի—Պանգանընն զիմէմաթը	515,850,471	32
Միւթթէֆիքի հիսապաթը ճարիյէ—Պանգանընն զիմէմաթը	403,658,122	12
Էսհամ վէ էմթաա իւզրէինէ իդրաղ օլունան մէսալիհ	114,327,429	12
Էմլաք վէ էշիա	7,437,183	1
Միւթէնէվիա	7,577,030	39
	2,057,051,566	2

ՏՈՒՑՈՒՆԱԹ

Սէրմայէ	1,100,000,000	
Թէտավիլատ պուլունան պանգնոթլար Սթամպօլտա	7,195,400	
Թէտավիլատ պուլունան պանգնոթլար Շիւպէլէրտէ		
Իստէնէճէք գամպիո	168,687,492	15
Խազինէի Հիւմայունուն հիսապաթը ճարիյէսի-Մաթլուպաթ	6,328,605	9
Միւթթէլիֆի հիսապաթը ճարիյէ—Մաթլուպաթ	395,656,644	7
Մուայիէն վատէլի տէբօղիթօ	53,582,157	5
Իհթիյաթը մուխթէլիֆ	274,584,218	
Իստէնէճէք թէմէթթիւ	1,453,899	
Միւթէնէվիա	49,563,152	06
	2,057,051,566	2

Ալընա մութապգ օլտուղու թատիգ օլունուր։

Մէ-ոէր
ԷՄ. ՏԸՎՕ

Մէ-ոէրը
Մ. Հ. ՖՕՍԹԸՐ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՈՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 24 Դեկտ.

Ինկիլ. էհսամը ինկ. Լիր.	100-11/16
Օսմ. էհսամը աչքլաը	08-15/16
» » գաբանտը	08- 5/8
Խաթիգրազ 65	10- 7/8
» 69	09- 5/8
» 71	64- 1/2
» 72	15- 1/2
» 73	08- 5/8
Օսմանը Պանգասը	15- 3/8
Ռուսիա խաթիգրաղը	84-
Մըսրը տուլ.մութա հրաչ	62- 1/2
» խաթիկաղը	86- 3/8
Տաիրա Սանիէ (Մըսրը)	62- 1/2
Ռուշիտ խաթիգրաղը (Մըսրը)	84- 1/4
Մահարիաթ. էհսամը 1877	102- 1/2
Գամպիս Բարիզ 3 այ վաստ	-

Բարիզ 24 Դեկտ.

Ֆրանս. էհս. 3 % Ֆր.	73-60
» » % 5	105-50
Օսմ. էհսամը աչքլաը	08-30
» » գաբանտը	08-75
Խաթիգրազ 65 Ֆր.	52-
» 69	48-
» 73	43-
Ռումելի չըմենտըֆէրի	41-12 1/2
Օսմ. Պանգասը	638-75
Գրէտի Լիոնէ	540-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1215-75
Լիոն ագսիոնը	1255-
Սուէզի ագսիոնը	1890-
Ռուսիա 5 % 1877	93- 1/2
Իթալիա էհսամը	91-67 1/2
Մսրը Ֆոնտ. մութա հրաչ	314-37 1/2
Մահարիաթան էհսամը	103- 1/2
Եունան 6 % 1879	408-75
Գամպիս 3 այ վաստ	25-19

Վիէննա 21 Դեկտ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	121-05
Ռումելի չըմենտըֆէրի	20-40

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էհս. ումմ. տիւն ագչ. գաբ.	09-32
Գու սապահ ուչլաը	09-32
Մըսրը մութահլեթ. գաբ.	69-10
Գու սապահ աչլաը	69-05
Խաթիգ. 63 (մութօն)	57-
» 65	55-
» 69 (բինար	49-50
» 72 (Պօն տիւ Թրէ.)	16-75
» 73	43-50
Ռումելի չըմենտըֆէրի	42-75
Վէ չէռոֆԱկի	8-
Բէբոր Ղրչ.	-
Հէվալէսիկ »	30-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7-
Օթամպել պանգասը	7-05
Օսիէթէ ժէնէրալ	4-10
Թրամվայ	3-20

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղշ. Բր.
Գէյազ մէհմիտէ Ֆարգը	108-
Մէթալիք »	100-20
Գէչիք »	103-
Աղթըզգ »	103-10
Գագըր »	740-
Գայմէ	1360-
Ինկիլիզ լիրասը	110- 4
Ֆրանսզ ալթունը	87-30
Բօլ	90-
Գրէմից ալթունը	81-20
Գարպոն գայմէսի	9-39

ԻԼԱՆԱԹ

Պէյօղլունտա Ադա ճամիտէ 151 նումէրօյու կազինօտա կէչէն սէնէ կիպի պուէօնիւմիւզտէքի սալը կիւնիւ 8տէ մէշհուր հանէնտէ ճիվան ադանդն թագըմը իտրաի թէրէննիւմ իտէճէկինտէն, թէչրիֆ պույուրան զէվաթը մէՀուն օլաճաղը՝ տիւքքեանճը թարաֆընտան իլան օլունուր։ 8—6

Իքինճի մահքէմէի թիճարէթտէն կէլէն իլան։

Մէրքէզի Տէրսաատէթ օլուպ, Սինօք վէ կէրէզէտէ թիճարէթ գաստըյլա տիւքքեան քիչատ իյլէմիշ օլան մանիֆաթուրաճը Գօսթաքի Եաղլիտինին իֆլասընա իքինճի մահքէմէի թիճարէթտէն հիւքմ օլունարագ, խուսուսաթը իֆլասիյէսինին բույէթի զմանընտա միլազիմէյն ազատան բասկալ վէ ասհապը մաթլուպտան Հասան Ֆաթիհ էֆէնտիյէր մուվագգաթ սինտիք թային զըլընմըշ օլորգլարընտան, միւֆլիսի մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղը օրանլարին գանունանամէի թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպինճէ միւմայիյհիւմա մուվագգաթ սինտիքլէրին ասալէթէ թահվիլի վէ եախօտ եէնիտէն իսթիխտամը իճապ իտէն վէքիլլէրին ինթիխապ վէ թային հագգընտա խաթիշարէ օլունմագ իւզէրէ իշպու 1883 սէնէսի քեանունը էվվէլինին 31ինճի ճումաա իրթէսի կիւնիւ սաաթ 7տէ իքինճի մահքէմէի թիճարէթէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

Իսկիւտար Իճրա տաիրէսինտէն կէլէն իլան։

Կիւլիւք խաթունընդն Զիյէքճի օղլու գույումճու թարդէոս զիմմէթինտէ պա իլան ալաճաղը օլան մէպալիղը մալիմէնին թէքմինը խաթիֆասը իչին թահթը հաճզէ ալընան մէտեուընը մումայիյէհին Իսկիւտարտա Սէլամի Ալի էֆէնտի մահալլէսինտէ կարապետ գալֆա տէյիրմէնի սօգաղընտա Գարա քէհյա պաղչէսի տինմէքլէ մաարուֆ 24 վէ 26 նօմէրօլար իլէ մուրագգամ թէրպիէն 17,850 զըրա խանէ վէ պաղչէտէն՝ եալընըզ պաղչէտէ օլան նըսրաֆ հիսսէի չայիասընընդ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա միւզայէտէսինէ միւպատէրէթ օլունաճաղը Իսկիւտար իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունուր։

12 Քեանունը էվվէլ 99

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Վարէոսը սամսիյէ էրմենիներէն կէլէն իլան։

Էվգաֆը Հիմայուն խաղինէսի վարիտաթը ումմիյէ իտարէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտէլերի իճրա օլունմագտա օլան ամթիւզղիքը մահկիլաթը իչպու 1299 սէնէսի թշրինը սանինին 14ինճի բազար երթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն քեանունը էվվէլին 5ինճի բազար երթէսի կիւնիւնէ տէկին մահկիլաթ իտարէսի իլէ մէճլիսը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի 3 տէֆա իլան գըլընմըշ իտի վէ մահը մէզքիւրը 12ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 6տան 10ա գատար հուզուրը նէզարէթտէ միւզայէտէի ինթիհայիյէլերի իճրա գըլընպ վէ երթէսի սալը կիւնիւ տախի 5 % վէ տահա գիյատէ զամմ իտիլիր իսէ գապուլ օլունուպ օնտան սօնրա քէյֆիյէթը թէֆվիզի Պապը Ալի ճանիպը սամիսինտէն արզ ու իսթիդան գըլընճաղընտան զամմ իլէ թալիպ օլանլարը գըյմէթը մուխամմէնէնին էօչրինէ միւսալի թէէմին ագչէսինի միսթասհզպէն իտարէի մէզքիւրէյէ կէլիպ միւզայէտէլերինտէ պուլունմալարը լազըմ կէլէճէկի 4ինճի տէֆա օլարագ իլան ու իսթար օլունուր։

. . 48 . . 4000(1)—Տիվան եօլընտա Մօլլա Ալի էլ Ֆէնարի մահկիլէսինտէ Վէզիր խանը տէրունինտէ իչ գաթտա թահթանիսինտէ սատը էսպագ քէօբրիւլիւ Մէհմէտ բաշա վագֆընտան միլք մա կէտիք թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէպնի պիր քէօմիւրիւկի միւչթէմիլ պիրպիրի իչինտէ քեարկիր պիր պապ օտանընդ սիւլսան հիսսէսի։

. . . . . 15500 — Թօքխանէտէ Սիրքէճի խաքէլէսինտէ պէրմուճիվը իարիթա 90 զըրա պիր գըթա արսաի վաղֆէյէ։

. . 15 վէ 16 . . 15000— Մահմուտ բաշատա Տայէ խաթունի մահալլէսինտէ Գալենբլար խանընտա սըբրա օտալարտա ալթ գաթտա Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի վագֆընտան թէրպիէն 45 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 140 զրուչ քիրալը քեարկիր 2 պապ օտանընդ պիւթիւնիւ։

. . 10 . . 2500— Իտիրնէ գաբուսը գուրպինտէ Նէսլըշահ Սուլթան մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա Նէսլըշահ Սուլթան վագֆընտան թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի իքի օտա վէ պիր գույու վէ 80 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլ։

. . 19 . . 10560 — Թօքխանէտէ Սօրմակիր մահալլէսինտէ Սօրմակիր ճատտէսինտէ Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի վագֆը կէտիքեաթընտան վէ Զէչմի Հիսսէյին էֆէնտի վագֆընտան միլքի օլմագ իւզրէ թէրպիէն 10 տէօնիւմ տէրունինտէ 3 օտա վէ 2 գույու վէ սէնէվմի պլթը պնն զրուչ քիրալը պիր պապ պօսթան միլքինին 9 հիսսէտէն 1 հիսսէսի իլէ կէտիկինին 120 սէհմիտէն 3 վէ սիւլիս սէհմի հիսսէսի։

. . 81 . . 9000— Գասըմ բաշատա Ճասիի քէպիր մահալլէսինտէ թէրսանէ գաբուսը ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթը վէ Գասըմ բաշա վագֆլարընտան թէրպիէն 25 զըրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ չէհրի 60 զրշ. քիրալը մուգատէմա պէրպէր էլեեվմ պիր պապ քեարկիր էեղանը տիւքքեանը միւլք մա կէտիկինին պիւթիւնիւ։

. . 25 . . 5000 — Պէյօղլունտա Բանկալթի նամ մահալտէ վէ Բանկալթի ճատտէսինտէ Գուրպպէյէ Պետրոս նամ քիմսէնէնին գաղինօսը իթթիսալինտէ Սուլթան Պայազիտ Խանը Վէլի վագֆընտան պէրմուճիպը սէնէտ 23 նիսմէրօլու գաղինօտան գուլանըլըր պէրմուճիպը սէնէտ 300 զըրա վէ պիրա նիսմէրօ 1 զըթա արսանընդ սիւլիս հիսսէսի։

. . 16 վէ 20 . . 2000— Անատօլու Գավաղընտա Միհրիշահ Մէհմէտ էֆէնտի մահալլէսինտէ գալէ ճատտէսինտէ Սուլթան Ասպիլ Համիտ Խան վագֆընտան թէրպիէն 76 զըրա արսատա մէպնի թէվգինտէ 2 օտայը միւչթէմիլ մուգատէմա պիր պապ գասսագ էլեեվմ թէվգինտէ 2 օտայը միւչթէմիլ պիր պապ ախչապ պալըգը մաղազասը կէտիկինին նըսրաֆ հիսսէսիյէ միւլքինին պիւթիւնիւ։

. . 32 . . 15000— Զարչուի քէպիրսէ Գալբագճըլար պաղը ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 300 զրուչ քիրալը քեարկիր պիր պապ մուգատէմա պէզազ տիւքքանը էլեեվմ պատմանը տիւքքանընդն ըռուպ հիսսէսի։

. . 14 . . 5000 — Իսսկիւտարտա Սէլամի Ալի էֆէնտի մահալլէսինտէ Բարմագլը-Պաղալ սօգաղընտա Սէլամի Ալի էֆէնտի վագֆընտան տէրունինտէ 1 գույուլը միւչթէմիլ թէրպիէն վէ թախմինէն 2400 զըրա մուգատէմա պաղչէ էլեեվմ պիր զըթա արսանընդ 3 հիսսէտէն պիր հիսսէսի։

. . 2 . . 2000 — Իսսկիւտարտա Սէլիմիյէ մահալլէսինտէ Գըչլա Մրասանը ճատտէսինտէ Գուչ Գօնմազ խանընտա Սուլթան Սէլիմ Խանը Սալիս վագֆընտան թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ չէհրի 25 զրուչ քիրալը մուգատէմա 3 ատէտ սանտալէը էլեեվմ 1 պապ ախչապ ալբը մահալի։

. . 178 . . 3750— Իսսկիւտարտա Սօղաղ-Սինան մահալլէսինտէ Պիւլպիլ Տէրէսի ճատտէսինտէ Հիսսամէտտին Ուշագի վագֆընտան թէրպիէն 120 զըրա արսա իւզերինէ մէպնի 4 օտա վէ 2 սուճա վէ 2 գույու վէ 190 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նըսրաֆ հիսսէսի։

. . 44 վէ 46 . . 10000 — Իսսկիւտարտա Զաղբրընը Հասան բաչա մահալլէսինտէ Քէրեէ-Տէտէ սօգաղընտա Թիւրքվէն ալաը մէրհում Մէհմէտ աղա վագֆընտան թէրպիէն 128 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 գույու վէ 550 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ չէհրի 25 զրուչ քիրալը քէօմիւրճիս տիւքքեանընը միւչթէմիլ պիր պապ մէնգիլին ռուպ հիսսէսի մահլիլտէն վէ տիկէր իւչ ռուպ հիսսէսի տախի հիսսէտարլարը թարաֆընտան ֆիրուխթ օլունաճաղը։

. . 127 . . 11668 — Թօքխանէտէ քեաթիպ Մուսթաֆա չէլէպի մահալլէսինտէ Պէյօղլու ճատտէսինտէ նէֆսը Հարէմէյն վագֆընտան չէհրի 160 զրուչ քիրալը թէրպիէն 160 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուճա վէ 1 գույու վէ 105 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ պիր պապ մէնգիլին պիւթիւնիւ։

. . 14 վէ 22 . . 4500— Ալա Սաֆիյի քէպիր մահալլէսինտէ Պապը Հիմայուն ճատտէսինտէ սատրը էսպագ Եուսուֆ բաշա զէվէյսի Ահչէ հանում վագֆընտան թէրպիէն 16 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 80 զրուչ քիրալը պիլա հավա վէ պիլա կէտիք թէրզի տիւքքեանընը նրաֆ հիսսէսի իլէ իթթիսալինտէ վագը 4 զրշ. միլք քիրալը պիր պապ գասսագ տիւքքեանը միլքինին նըսրաֆ հիսսէլէրի։

. . 11 . . 1500— Ամամ ալթընտա Բիւսթէմ բաշա մահալլէսինտէ Թահմիզ սօգաղընտա Զօրումը էլչաճ Մէհմէտ աղա վագֆընտան չէհրի 25 զրուչ քիրալը թէրպիէն 15 զրրա արսատա մէպնի 1 օտայը միւչթէմիլ թարահը խանը տէրունինտէ քեարկիր պիր պապ գահվէ տիւքքեանընդն նըսրաֆ հիսսէսի։

. . 15 . . 400— Պաղչէ գաբուսը գուրպինտէ Զէլէպի օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Քեթէնճիլեր սօգաղընտա ճէնտիտ Վարիտէ Սուլթան վագֆընտան պիր պապ քեթէնճի մաղազասը միւլքի։

. . 9 . . 1000 — Էյուպ Էնսարի գուրպինտէ Իսլամպէյ մահալլէսինտէ Սու եօլու սօգաղընտա թէրպիէն պիր պուչուգ տէօնիւմ պիր գլթա թարլանընդն պիւթիւնիւ։

. . 100 . . 5000— Տավուտ բաշատա Հէքիմ օղլու Ալի բաչա ճատտէսինտէ հէնէնթմէքեան Սուլթան Մահմուտ Խան վագֆընտան կէտիկի վէ Տավուտ բաչա վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ չէհրի 60 զրուչ քիրալը թէրպիէն 30 զըրա միւլք մա կէտիկ վէ պիլա հավա մուգատէմա ճամճը էլեեվմ էսկիճի վէ ճամճը տիւքքեանլարընդն պիւթիւնիւ։

. . 85 վէ 85 . . 11250— Սիլիվրի գաբուսը գուրպինտէ Աբապանը պաչը մահալլէսինտէ Սիլիվրի գաբուսու ճատտէսինտէ Գուրգգատէ Մէհմէտ աղա վագֆընտան թէրպիէն 400 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուճա վէ 2 գույու վէ 2200 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ խարապ պիր պապ գօնաղընդն 4 հիսսէ իթթիսալը իլէ 3 հիսսէսի։

(1) Ճիվմէլէրին պաչլարընտա իլը հիզատա պուլունանդ բաղամար մահիւլաթընդն նիսմէրօլարընը վէ իքինճի հիզատաքիլէր գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիկտիրմէքտէ տիրլէր։

ԻՆԿԻԼԻԶ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Բուրէ Ամերիքայա ազգընտան էճզանը

Ժ. ԳԱՆԹԻԷՖԻՆ

ԿՈՒԱՐԱՆԻՆ ՆԱՄ ՀԱՊԼԱՐԸ

«Միկրէն» թատրը օլունան պաչ ադրբաընը քեամիլէն տէֆ իտէր։

Միկրէն տէֆիլէն պաչ ադրբար՝ պիր նէվի սընըր ադրբաը օլուպ, բէք զիյատ չիտէթլէ ինսանլարն պաչընը ադրբաբը, վէ հիչ պիր իլլէ մէչբուլ օլամմասընա սէպէպ օլուր։

Շիմդիյէ գատար պու պաչ ադրբաընա հիչ պիր տէվա պուլունմասրդան պաչգա, էքսէր տէֆա իսթիմալ օլունան էճզալէրտէն մաղարրաթ տախի կէօրիւմիշ տիր։ Ալէքսէյէր հագգընտա ախիրէն իճրա օլունան թէճարիպը ֆէնինյէ սոյէսինտէ մումայիյէհ Մ. Ժ. Գանտիւգ ԿՈՒԱՐԱՆԻՆհապլարընը իյճատ իթմէկ օլմաղա, ադրբաընա միւպթէլա օլան նիչէ զէվթ պու հապլարտան չիֆայագ օլմուչլար տիր։ Մէղքիւր Կուարանին հապլարը պիր չօգ մէչհիրը ամբրպպա թարաֆընտան իսթիմալ օլունարագ, մէմուլին զայրի նէթայիճը մսթլուպպէ հուսալէ կէլմիշ տիր։ Կուարանին հապլարբյա եալընըզ պաչ ադրբաը ալիյի, իլլա սընրրտան իլէրու կէլէն տիկէր պիր չօգ եիւզ ադրբաբը վէ սարէ տախի միւնտէֆի օլուր։ Պաչ ադրբաբ պաչլար պաչլամազ պու հապլարտան 5 տանէտէն զիյատէ օլմամագ իւզրէ չէրեեքքէ պիր տանէ ալընրը իսէ, պու միւտատէթ զարֆընտա պաչ ադրբաը հեր հապլէ կէչէր։

Պէյլէճէ մէզքիր հապլարտան պաչ ադրբաը կէչտիքտէ, եէնիտէն թատմամաը իչիւն պիր վագթ տահա պու հապլարտան սապահ վէ ադշամ պիրէր տանէ ալմաը տրը։

ՖԻՑԱԹԸ 4 ՖՐԱՆԳ ՏԸՐ

Թագլիսինէն սաղընմագ իւզրէ Ինկիլիզ էճզախանէ-ինին մէտհրինի թալէպ իթմէկ տիր։

ԼԻԳԻՏԱՍԻՕՆ

Ժ. ՊԼՕԳ Վ. ԷՎԼԱՍԸ Ա. ՊԼՕԳ

ԹԻՃԱՐԷԹՏԷՆ ՎԱԶ ԿԷՁԻԼԷՃԷԿԻ

ԻԶԻՒՆ ՄԷՋԱՏ

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա—245

(Խրիսթաքի չարշըսընդն գարշըսընտա)

Պիր գաչ հաֆթատան խիթամ պուլաճագ օլան իշպու մէզատտան տա ՁԱԲՈՒԳ ԻՏՈՒՊ ԻՄԹԻՃԱՏԼԻ ԻՏԻՆԻՋ։

ՍՕՆ ՄԷՋԱՏ

Բավար կիւնլերի ալաֆր. սաաթ 10տան էօյլէնէ, վէ ճումաա կիւնլերի էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2տէն 4է գատար վագը օլուր։

Գալան էմթատը թօքտան սաթմագ իչիւն բազարլըղա կիրբիչիլէճէք տիր։

Պէյօղլու վէ Գալաթատաքի մաղազալարընդն թագըմըրը սաթլըգ տրը։

Եիրմինճի մէզատ՝ էճնիմիզտէքի ճումաա կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2տէն 4է գատար վուգու պուլաճագ տրը։

ԿՈՒՏՐՕՆ ՎԷՐՆ

ԵԱՆԻ

ԳՕՑՈՒ Վ. ԱՅՍԱՐԼԸ ԳԱԹՐԱՆ ԽԻԼԱՍԱՍԸ

1883տէ Ամսթերտամ սէրկիի ումմումիսինտէ մէտալիայա նայիլ օլմուշ տրը։

Իշպու գաթրան քեամիլէն սուտա հալ օլունուր։

Տիկէր գաթրան սուլարընտա գաթրանընդ պիր ադ գօգուսը վէ լէկգէթի պուլունմադտա իքէն, ԱՍԸԼ, ԽԻԼԱՍԱ, օլարագ հաբըլմըշ օլան իշպու գաթրան սուլընտա չիֆա վերէճէք պիտիմլէ խասսէլէր մէվճուտ տրը։ Պիր էօյլիւ (մըղիւր) ՎԷՐՆ ԳԱԹՐԱՆընտա, պիր գաբսիլ ատի գաթրանընդ կավի օլտըղը գուվվէթ մէվճուտ օլուպ, փագաթ կիւնտէ 20 էօյլիւ ՎԷՐՆ ԳԱԹՐԱՆընտան ալընտրգտա, հիչ պիր մաղարրաթ տօգանմագ. վէ լաքին երրմի ատէտ ատի գաթրան գաբսիլիւ ալընընրսա, պաղրրագլարտա թէկրէքլի պիր իւֆիւնէթ հասըլ օլուր։

Իշպու գաթրան՝ գիյատէ թէէսիրլի օլտըգտան մատտա, սարբ մուգիրը գաթրանլարտան տա իւչ գաթ էհվէն տիր։

ՎԷՐՆ ԳԱԹՐԱՆՆԸՆ չիչէսի 1,50Ֆրանգա ֆիրուխթ օլունուր։ Պիր չիչէ իլէ 20 լիթրա գաթրան սուլը եարընը։ Գուլանընընը վագթ՝ չիչէյի հաֆթֆէ չալգալամալը տրը։

Իշպու գաթրան խիլասասընդն 100 չէքէրի՝ 2 պուչուգ ֆրանգ տրը։

Ուսումի տէբօղիթասը Ժ. ԱԼԻԲԱՆՏԻ նէգտինտէ տիր։ Եանի Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա 169 նումէրօլու ՏԷԼԼԱ-ՍՈՒՏԱ էճզախանէսինտէ։

ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ ԹԻՆԷԼ ՄԷՑՏԱՆԸՆՏԱ

Ա. ՄԱՑԷՐ Վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1883-84 գըշ մէվսիմի իչիւն էրքէք վէ գատրնարա վէ գըշ վէ էրքէք չօճուգլարա մախսուս կուսթօլու վէ բէք շիք բուպալար սաթըլըր։

Թէքմիլ գօսթիւմ, բարտըսիւ, բրտէնկօթ, սուարէ էլպիսէսի, Ալաթուրգա սէթրի, մագֆէրլան, գըշըգ բալթօ, բօպ տը շամպրը, եաղմուրլուգ, ալ գօսթիւմիւ, մէնչիգօֆ, քիւրքիւ բալթօ, էնվարի բանթալօնլար վէ գայրիհիւմ, վէ գայրիհիւմ։

Գատընլարա մախսուս օլարագ գըսսա մանթօլար, ճաքէթլէր, վաթէրրուֆ, բրտէնկօթ, գօլլու գըսսա ճագէթ (տօլման), հավլոգ, բօթօնտ, գարագօ, վիգիթ, մանթօ, բըլիս, գըշըգ բալթօլար, իչլիմէլի էսվապլար, (պրանտերֆուրկ), բօպ տը շամպր, սապահլըգլար, վէ գայրիհիւմ վէ գայրիհիւմ։

Զամաշը, տիւրլիւ տիւրլիւ գօգուլու լավանտալար, չէմսիյէլէր, անթուգա պաթօն, եօրկան, չօրապ, եօլճու թագըմը, ֆանէլալար, մէնտիլլէր, էրքէք վէ գատրն չապգալարը, էլտիվէն, եէլբազ, ալյագ գապլարը, պոյուն պաղլարը, գաբօթլար, չալար վէ գայրիհիւմ։

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍՍԻ

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍՍԻ

Սթամպոլտա Եէնի ճամիտէ Բօսթանանէի Ամիրէ գարշըսընտա պուլունան էճզախանէմիզի վէ պալըգ եաղը տէրօզիթօմիզը պուտէֆա Լալելի ճամիիչէրիֆի գարշըսընտա 15 նումէրօլը մաղազայա նագլ իթմիշ օլտուղումուզու, վէ երինէ պէրվէճճը սապգդ Էվրօբանը էն էյի ֆապրիգալարընտան թագէ իլաճլար կէթիրթտիմիզի, վէ պալըգ եաղընը նօրվէկիա մալի օլմագ իւրէ «գգա վէ չիչէյէր իլէ սաթմագտա օլտուղումզը իլան իտէրիզ։

Պինանէն ալէյհ Սթամպոլտա Եէնի ճամիտէ Բօսթանանէ գարշըսընտաքի էճզախանէմիզի չիմտիյէ գատար թէշրիֆ իտէն միշթէրիլէրիմիզ, պունտան պէօյլէ պալատէ մուհարրեր Լալելիտէ 15 նումէրօ իլէ մուրագգամ էճզախանէմիզէ միրճաաթ էլէտիրլէրինտէ, թագէ վէ էվրօբա ֆապրիգալարընդն էյի ճինս իլաճլարընտան բէչէթալարը եարըլաճաղը պէյան օլունուր։

ՖԻՑԱԹ ԷՀՎԷՆ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԼԼԱՀՎԵՐՏԵԱՆ

ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ՍԻԿՈՒՐԹԱՑՍ ԵԱԶԸԼԱՆԼԱՐԱ ՄՈՒԽԱՍՍԷՍ ԹԷՔՄԻՆԱԹ ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ

263,000,000

ՖՐԱՆԳ ՏԸՐ

ՆԻՒ-ԵՕՐԳ

ԳՈՒՄԲԷՆԻԱՍԸ

ԹԻՒՐՔԻԱ ԻԶԻՒՆ ՏԻՐԷԹՕՐ

Գալաթատա Հալաճեան խանընտա նումէրօ 16տա

Ա. Հ. ՍԳԷՑՖ

ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ

Գրէտի ժէնէրալ Օթօման պանգասընտա

Ժիւլէ-Էմիլ Գոմբ

Պաղչէ-Գարուսընտա նումէրօ 24տա

Մէհրան Սարքիսեան

ՊԱԶԻԼ ԳՈՒՐՈՒԳԼԻ Վէ ԱՆԺՊՈՒԼՇԷՆԻՆ

ԹԱՀԹԸ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷ

ՊԷՑՕՑԻՒՔ ԳՈՒՐՕՆ ԳԱԶԻՆՕՍԸ

ԿԻՒԶԷԼՃԷ ՏԷՕՇԷՆՄԻՇ ՍԱԼՕՆԼԱՐ—ԵԱԹԱԳԼԱՐ—ՆԷՎՈՒՍՈՒԼ ՊԻԼԱՐՏՕԼԱՐ—ԷՆ ԱԼԱ ՃԻՆՍ ՄԷԷԲԻՎԱԹ ՎԷ ՄԷՇՐՈՒՊԱԹ

Իշպու Եէնի իտարէ՝ մէզքիւր գազինօնընդ բէք միւքէմմէլ վէ մունթազամ օլմասընա էյտէն կէլէնի տիրիզ իթմէտիյինի բաղկէթլու էհվալիէ իլան իտէր։

Մէզքիւր գազինօտա նիհայէթ տէրէճէ թէմիզլիք վէ նիզամ ու ինթիզամ մէվճուտ օլտուղը կիպի, կէրէք թիւրքիանընդ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպկիյէնին պաչլըճա կաղէթալարը պուլունաճագ տրը։